

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 48

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Staumauer Grande Dixence.** Von *F. Gygli*. Text unter Mitarbeit von *G. Bolomey*. Auszug aus dem reich illustrierten Werk «Grande Dixence» (besprochen auf S. 815). 68 S. mit zahlreichen Abb. Lausanne 1962, Librairie Marguerat S. A. Preis 12 Fr.

**Kinder- und Jugendeinrichtungen für unsere Wohngebiete.** Typenvorschläge für Krippen, Kindergärten, Schulen und einen Jugendklub in der Technologie des Wohnungsbaues Typ «Dresden». Von *H. Trauzettel* mit einem Geleitwort von *R. Neubert*. 117 S. mit 66 zum Teil farbigen Bildern im Text. Jena 1962, VEB Gustav Fischer Verlag. Preis geb. 20.10 DM.

**Gewässerschutz. Die Beseitigung von Siedlungs- und Industrieabfällen.** Beiträge von Mitarbeitern der *Eidg. Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz* an der Eidg. Technischen Hochschule Zürich. Separatabdruck aus der Neuen Zürcher Zeitung, Beilage «Technik» Nr. 771—775 vom 28. Februar 1962. Herausgegeben mit Unterstützung der «Stiftung der Wirtschaft zur Förderung des Gewässerschutzes in der Schweiz». 27 S. mit zahlreichen Abb. Zürich 1962, Neue Zürcher Zeitung.

67. Geschäftsbericht 1961/62 der Elektro-Watt, Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG., Zürich. 28 S. mit vier farbigen Abb.

**Die Deflektion von Strassendecken unter einer Radlast.** Von *G. Schmitter* und *F. Müller*. Schweizerische Erfahrungen mit zementstabilisierten Tragschichten im Güterwegebau. Von *G. Schmitter* und *R. Jenatsch*. Heft 35 der Veröffentlichungen der Schweizerischen Gesellschaft für Bodenmechanik und Foundationstechnik. 28 S. mit zahlreichen Abb. Zürich 1962.

**Geotechnische Probleme der Autobahn Genf—Lausanne. Zwei Gebäudefundationen in Genf.** Vorträge gehalten anlässlich der Frühjahrstagung der Schweizerischen Gesellschaft für Bodenmechanik und Foundationstechnik am 20./21. Mai 1960 in Nyon. Heft 29 der Veröffentlichungen der Schweizerischen Gesellschaft für Bodenmechanik und Foundationstechnik. 34 S. mit zahlreichen Abb. Zürich 1961.

**Füll- und Entleerungssysteme von Schiffsschleusen mit grossen Fallhöhen.** Von *F. Wehrschütz*. Heft 7 der Mitteilungen des Instituts für Wasserwirtschaft, Grundbau und Konstruktiven Wasserbau der Techn. Hochschule Graz. 40 S. und 14 Abb. und 1 Tabelle. Graz 1962, Techn. Hochschule.

## Wettbewerbe

**Oberstufen-Schulhaus in Wädenswil.** Beschränkter Projektwettbewerb, Fachleute im Preisgericht: Max Kopp, Zürich, Walter Henne, Schaffhausen, Peter Sennhauser, Zürich. Ergebnis:

1. Preis (2900 Fr.) Josef Riklin, Wädenswil
2. Preis (2600 Fr.) Jacques Ringger, Zürich
3. Preis (1000 Fr.) Hans Helbling, Wädenswil
4. Preis (500 Fr.) Heinrich Bräm, Wädenswil/Zürich

Jeder Teilnehmer erhielt eine feste Entschädigung von 1000 Fr. Die Behörde hat seither dem Träger des ersten Preises den Auftrag zur Weiterbearbeitung erteilt.

**Erweiterung des Verwaltungsgebäudes der Gemeinde Pratteln.** Projektaufträge an sechs Architekten. Die Wettbewerbsaufgabe gliederte sich in einen generellen Vorschlag für den Vollausbau (Endkonzeption) und in ein Vorprojekt für die erste Ausführungsetappe. In diese war der Kubus des bestehenden Verwaltungsgebäudes einzubeziehen. Die Expertenkommission beantragt dem Gemeinderat, das Projekt von Arch. *Hermann Frey*, Olten, auszuführen. Dieser Entwurf bedarf jedoch in organisatorischer Hinsicht noch einer Uebersicht. Die Projekte werden noch bis 2. Dezember im Münchackerschulhaus in Pratteln zur freien Besichtigung ausgestellt.

**Sekundarschulhaus in Jegenstorf.** Projektaufträge; beurteilt wurden sämtliche von den sechs eingeladenen Verfassern eingereichten Entwürfe. Die Schwierigkeit der Wettbewerbsaufgabe bestand vor allem darin, dass die sofort zu erstellende Sekundarschulanlage sowohl auf das heutige Primarschulhaus, wie auch auf eine spätere sinnvolle Verwendung des gesamten Areals geplant werden musste. Die Expertenkommission empfiehlt einstimmig, *Werner Küenzi*, Bern, und *Eduard Witschi*, Jegenstorf, auf Grund der Vorzüge, welche ihre Projekte in architektonischer Gestaltung, bzw. hinsichtlich der Situation der Sekundarschule aufweisen, mit einer Uebersicht zu beauftragen. Die Projekte sind

ausgestellt im Gasthaus «Kreuz», Jegenstorf, noch bis am 2. Dezember, wochentags 13 bis 20 h, sonntags 10 bis 20 h.

**Schulhausanlage Margeläcker in Wettingen** (SBZ 1962, H. 40, S. 691). Der Ablieferungstermin ist bis 1. April 1963 verlängert worden.

## Mitteilungen aus dem S.I.A.

### Expertentätigkeit für die UNO in Syrien

Für die Dauer von mindestens einem Jahr sucht die UNO einen Experten auf dem Gebiete des Baues billiger Siedelungen (Architekt oder Ingenieur; Französisch Bedingung, Englisch erwünscht). Er sollte den Posten in Damaskus so bald wie möglich nach dem 7. Jan. 1963 antreten. Kandidaturen sind bis 5. Dez. 1962 einzureichen an den Eidg. Delegierten für technische Zusammenarbeit, Eigerplatz 1, Bern, Tel. 031/61 11 11, wo auch weitere Auskunft eingeholt werden kann.

## Ankündigungen

### Grubemann-Ausstellung in München

Diese in SBZ 1962, H. 45, S. 770 angekündigte Ausstellung ist von Graphiker *Remi Nüesch* bearbeitet worden. In der Techn. Hochschule München, Architektursammlung, Gabelsbergerstrasse, Turmbau 2. Stock, Raum 544, wird sie am 3. Dez. 1962 eröffnet durch einen Vortrag von Dr. *J. Küller*, den er um 18 Uhr im Hörsaal 532 hält. Die Ausstellung dauert bis am 21. Dezember.

### V. S. A., Verband Schweizerischer Abwasserfachleute

Die 77. Mitgliederversammlung findet am 7. Dezember (Freitag) im Restaurant Bürgerhaus, Neuengasse 20, in Bern statt. Der öffentliche Teil beginnt um 10.45 h mit einem Vortrag von Dr. *E. Thomas*, Privatdozent, Zürich: «Die Eutrophierung von Seen, deren Ursprung und Abwehr». Nach dem gemeinsamen Mittagessen spricht um 14.15 h Dr. *P. Mercier*, Lausanne, über «L'aération du Lac de Bret»; um 14.45 h folgt «Die Belüftung des Pfäffikersees», technische Orientierung mit Film durch *G. Müller*, Dietlikon ZH, wissenschaftliche Orientierung durch Dr. *H. Ambühl*, EAWAG, Zürich. 15.45 h Vortrag von Ing. *P. Wildi*, Abt. Wasserbau und Wasserrecht der Direktion der öffentl. Bauten, Zürich: «Technische Aspekte der Tiefenwasserentnahme». Diskussion, Schluss der Veranstaltung etwa um 17 h. Anmeldung bis 2. Dez. an Dr. E. Märki, Feuerweg 11, Zürich 46.

### Radionuklide in Medizin und Technik

Unter diesem Titel findet vom 23. bis 25. Januar 1963 im Kongressaal des Deutschen Museums in München die Zweite Wissenschaftlich-Technische Tagung des Deutschen Atomforums e. V. unter der Leitung von Prof. Dr.-Ing. *Heinz Goeschel*, Erlangen, statt. Nähere Angaben folgen später. Auskunft erteilt die Geschäftsstelle des Deutschen Atomforums e. V., Kaiserstrasse 201, Bonn.

### Vortragskalender

Samstag, 1. Dez. ETH Zürich. 11.10 h im Auditorium III des Hauptgebäudes. Einführungsvorlesung von Prof. Dr. *Peter Paul Speiser*: «Arzneiform und Wirkungsverlängerung».

Montag, 3. Dez. Holzwirtschaftliches Kolloquium an der ETH. 16.15 h im Hörsaal LFO E 16. Prof. Dr. *G. Pahlitzsch*, Techn. Hochschule Braunschweig: «Stand der Forschung auf dem Gebiete des Sägens».

Montag, 3. Dez. Geologische Gesellschaft in Zürich. 20.15 h im grossen Hörsaal des Geologischen Institutes der ETH, Sonneggstr. 5, Zürich 6. Prof. Dr. *W. Wimmenauer*: «Gesteinsbildende Prozesse im Schwarzwälder Grundgebirge».

Dienstag, 4. Dez. Maschineningenieur-Gruppe Zürich der G. E. P. 20 h im Zunfthaus zur Zimmerleuten. *Hans Graf*, stud. jur.: «Erfahrungen vom Jugendfestival in Helsinki und Berliner Mauer».

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet. Der S. I. A. ist für den Inhalt des redaktionellen Teils seiner Vereinsorgane nicht verantwortlich. Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, H. Marti, Zürich 2, Dianastrasse 5, Telephon (051) 23 45 07 / 08.